



Kettle

User Manual



WKM8307W



EN / DE / FR / TR / ES / PL / RO / IT / AR

01M-8816913200-4520-03

CONTENTS

ENGLISH **07-11**

DEUTSCH **12-18**

FRANÇAIS **19-24**

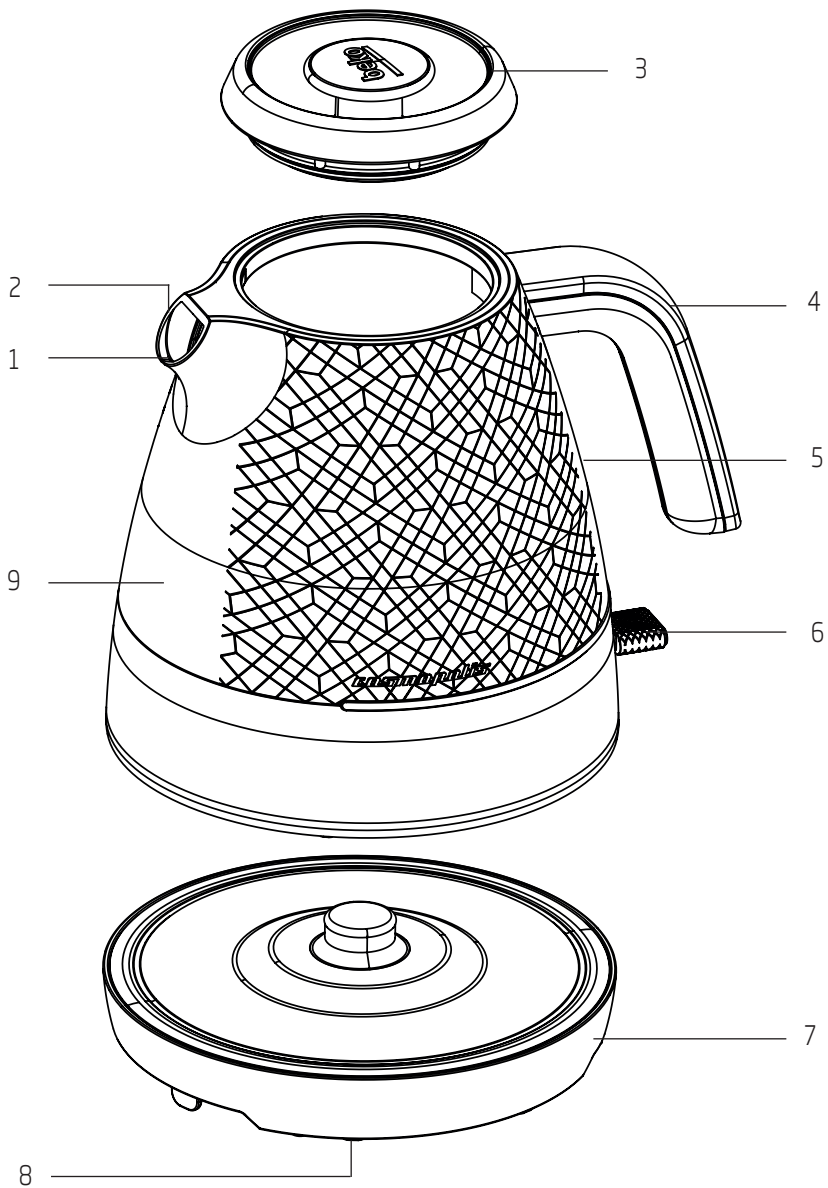
TÜRKÇE **25-33**

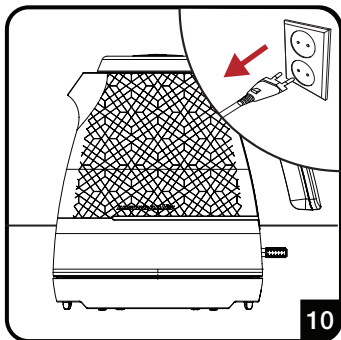
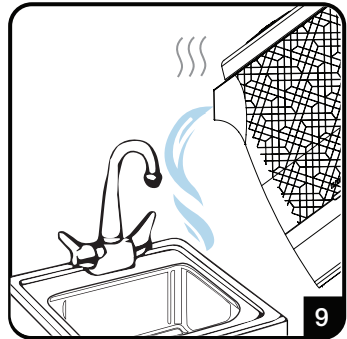
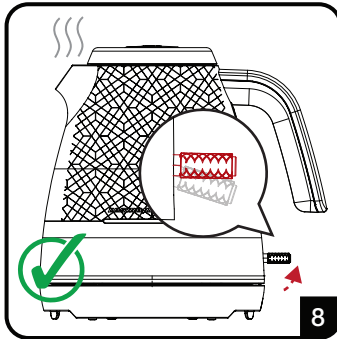
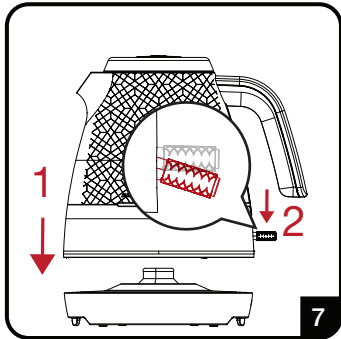
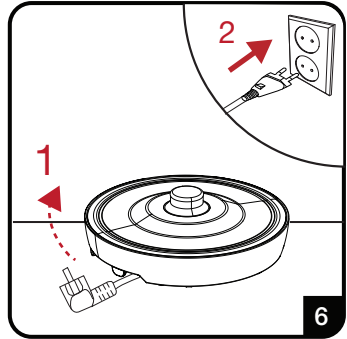
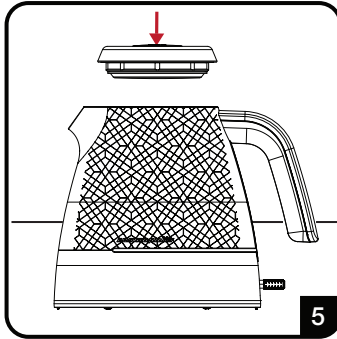
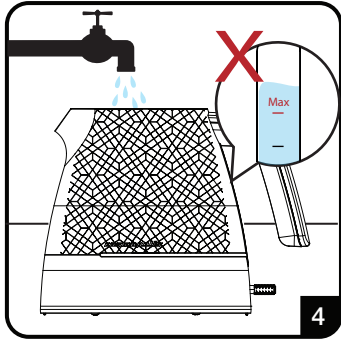
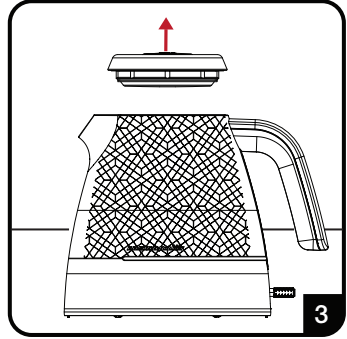
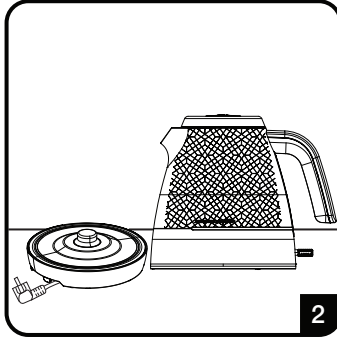
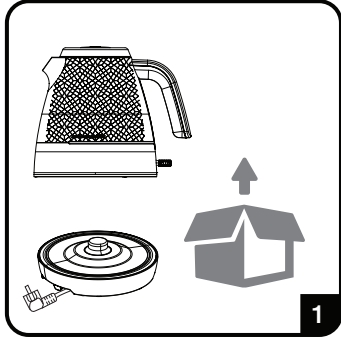
ESPAÑOL **34-41**

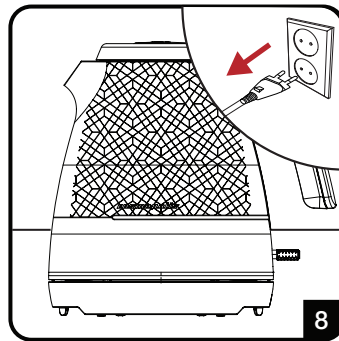
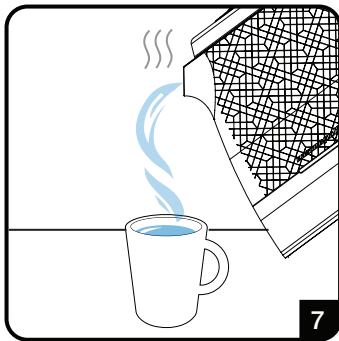
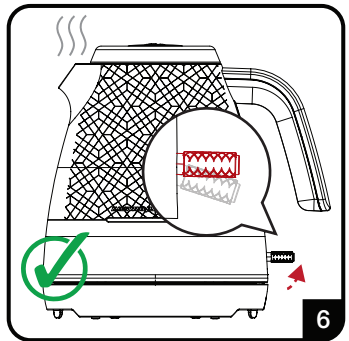
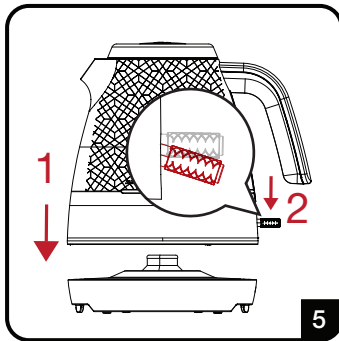
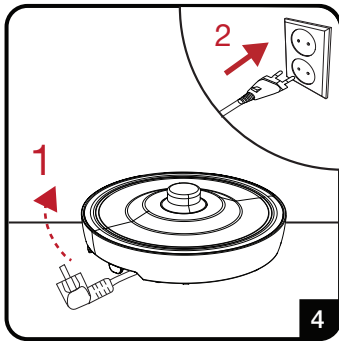
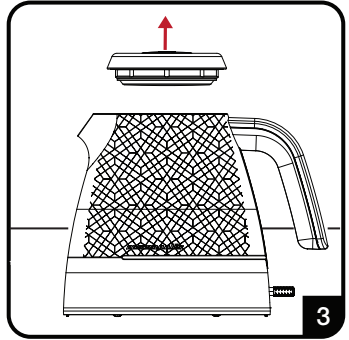
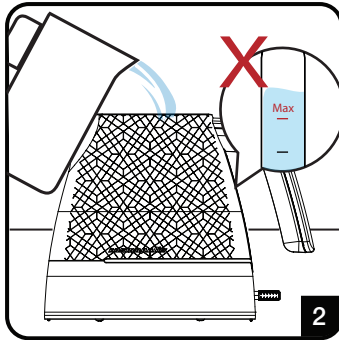
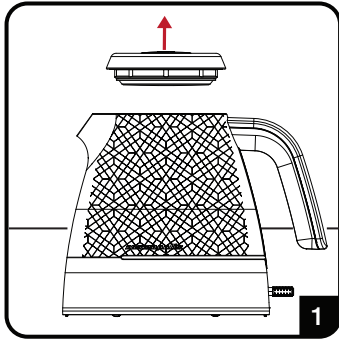
POLSKI **42-49**

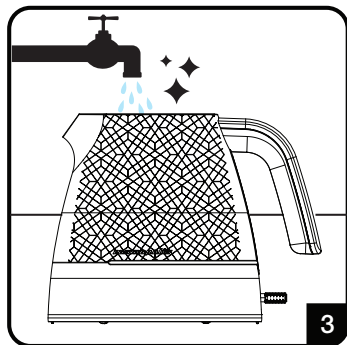
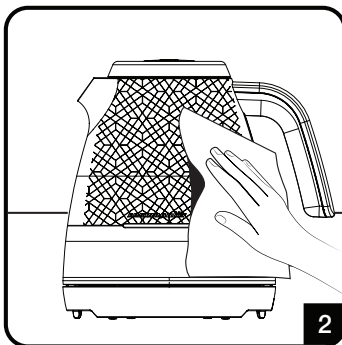
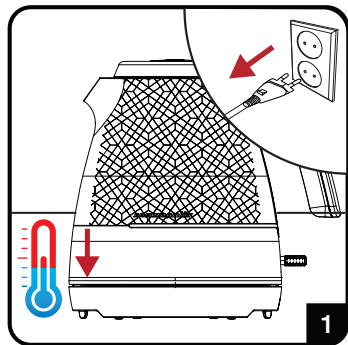
ROMÂNĂ **50-57**

ITALIANO **58-64**









EN	FIRST USE	OPERATION	CLEANING AND CARE
DE	VORBEREITUNG	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
FR	PREMIÈRE UTILISATION	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
TR	İLK KULLANIM	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM
ES	PRIMER USO	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
PL	PRZYGOTOWANIE	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
RO	PRIMA UTILIZARE	UTILIZARE	CURĂ AREA ȘI ÎNGRIJIREA
IT	PRIMO UTILIZZO	FUNZIONAMENTO	PULIZIA E MANUTENZIONE
AR	مادختسا لوا	ليعثتلا	تيانعلاو فيظنتلا

Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

1. Spout
2. Water filter (inside)
3. Lid
4. Handle
5. Water level indicator
6. On/Off switch
7. Base
8. Cable coil
9. Water tank

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



WARNING: Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.



WARNING: Warning for hot surfaces.



Important information and useful hints about usage.



Materials are intended to be in contact with food.



Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids.

Technical data

Power supply: 220-240 V~, 50-60 Hz

Power: 2520 - 3000 W

Technical and design modifications reserved.



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

Complies with the WEEE Directive.

This product does not contain PCB's

1 Important instructions for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not designed for professional use in.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA.
- Use the appliance with a grounded outlet only.

1 Important instructions for safety and environment

- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage.
- Do not touch the appliance or its plug with wet or damp hands when the appliance is plugged in.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Never fill the appliance above the maximum level indicator, boiling water may splash out.
- Do not fill the kettle below the minimum level indicator.
- **WARNING:** Do not remove the lid while the water is boiling.
- Position the spout so that the hot steam is directed away from you.
- Hold the appliance by the handle only.
- Never operate the appliance without any water inside it.
- Do not fill the kettle when it is fitted on its base.
- Only operate the appliance with its original base.
- Always use the appliance on a stable and flat surface.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Cleaning operation shall appropriate to instruction given this user manual "CLEANING AND CARE" part.
- Unplug the appliance before cleaning. After cleaning, dry the appliance and all parts before connecting it to mains supply.
- Do not immerse the appliance, or power plug in water or any other liquids.
- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

1 Important instructions for safety and environment

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the kettle for heating water. It is dangerous to misuse.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years
- Do not touch the surfaces or heating plate of the kettle before it gets cool.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Avoid spillage on the connector of the appliance.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Operation



Do not place the water tank (9) on the base (7) while filling it with water.



Lid (3) should always be closed during the boiling process; otherwise the kettle will not switch off automatically.



WARNING: Do not open the lid (3) as hot water could splash out. Make sure that no water splashes onto the base (7).



Let the kettle cool down between each heating process.

3 Information



WARNING: Never use petrol solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



WARNING: Never put the appliance, base (7) or power cord in water or any other liquid.

3.1 Descaling the kettle

Descaling extends the life of your kettle. Descaling period depends on the water hardness of your area.

1. Fill the heater with water up to the maximum level and boil.
2. After the heater is switched off, unplug the appliance.
3. Add 2 cups of white vinegar or 1 tablespoon of citric acid into the boiled water.
4. Keep the solution in the heater for a few hours.
5. Then pour it and rinse the inner part of the heater thoroughly.
6. Fill the heater with clean water and boil it.
7. Then empty the heater and rinse with water again.

3.2 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged, cooled down and completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.
- Wind up the power cord around the cable coil (8) on the bottom of the base (7).

3.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 4-6 of this operating manual.

Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

1. Ausgießer
2. Wasserfilter (innen)
3. Deckel
4. Handgriff
5. Wasserstandsanzeige
6. Ein-/Ausschalter
7. Sockel
8. Kabelaufwicklung
9. Wassertank

Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



WARNUNG: Warnung vor heißen Flächen.



Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.



Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Technische Daten

Spannung: 220-240 V~, 50-60Hz

Leistung: 2520-3000 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie.

Es enthält kein PCB.

1 Sicherheit Und Aufstellen

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die zum Schutz vor Personen- und Sachschäden beitragen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsstandards.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen genutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden, sich sämtlicher möglicher Gefahren bewusst sind.
- Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über reduzierte körperliche Eignung, Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten, Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
- Kinder sollten soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht sofern sie nicht älter als 8 Jahre sind unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
- Das Gerät nicht im Freien oder im Badezimmer benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls Netzkabel oder Gerät selbst beschädigt sind. Wenden Sie sich dann an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen. Es darf nicht für den gewerblichen Gebrauch verwendet werden:
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Verlängerungskabeln.
- Netzkabel nicht quetschen oder verbiegen, nicht über scharfe Kanten ziehen; andernfalls können Beschädigungen eintreten.
- Gerät oder Netzstecker bei Verbindung mit der Stromversorgung nicht mit feuchten oder gar nassen Händen berühren.
- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Gerät höchstens bis zur maximalen Füllstandsanzeige füllen.
- Wasserkocher mindestens bis zur Markierung der Mindestfüllmenge befüllen.
- **WARNUNG:** Entfernen Sie nicht den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Deckel so öffnen, dass der Dampf von Ihnen weggeleitet wird.
- Gerät nur am Handgriff halten.
- Gerät ausschalten, bevor es vom Sockel genommen wird.
- Wasserkocher nicht füllen, wenn er auf den Sockel aufgesetzt ist.
- Gerät nur mit seinem Originalsockel betreiben.
- Das Gerät immer nur auf einem stabilen und flachen Untergrund platzieren.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Die Reinigungsarbeiten müssen gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in diesem Benutzerhandbuch durchgeführt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Trocknen Sie das Gerät und sämtliche Zubehörteile nach der Reinigung gründlich ab, bevor es wieder mit der Stromversorgung verbunden wird.
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät niemals an oder in der Nähe von Stellen benutzen, an denen sich leicht brennbare oder gar explosive Materialien befinden.

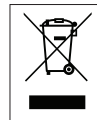
1 Sicherheit Und Aufstellen

- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Wasserkocher nur zum Erhitzen von Wasser verwenden. Ein unsachgemäßer Gebrauch ist gefährlich.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Berühren Sie Flächen und Heizplatte des Wasserkochers erst, nachdem er sich abgekühlt hat.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:
 - in Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
 - auf Bauernhöfen.
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
 - in Pensionen und Jugendherbergen.

- Achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten über dem Anschluss zu verschütten.

1.2 Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

1.3 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

1.4 Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

2 Betrieb

2.1 Betrieb



Wassertank (9) beim Befüllen mit Wasser nicht auf den Sockel (7) stellen.



Der Deckel (3) sollte während des Wasserkochens immer geschlossen sein; andernfalls schaltet sich der Wasserkocher nicht automatisch aus.



WARNUNG: Deckel (3) nicht öffnen, da heißes Wasser herauspritzen kann. Sicherstellen, dass kein Wasser auf den Sockel (7) spritzt.



Wasserkocher zwischen jedem Einsatz abkühlen lassen.

Tipps und Tricks

- Der Wasserkocher ist mit einem Wasserfilter (2) ausgestattet, der beim Ausgießen Kalk und andere Rückstände aus dem Wasser filtert.
- Zur Verhinderung der Kalkbildung, weiches oder gefiltertes Wasser verwenden.

3 Informationen

3.1 Reinigung und Pflege



WARNUNG: Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.



WARNUNG: Weder Gerät noch Sockel (7) oder Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

3.2 Wasserkocher entkalken

Das Entkalken des Wasserkochers verlängert seine Lebensdauer. Die Häufigkeit hängt von der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab.

1. Wasserkocher bis zur maximalen Füllmenge mit Wasser füllen und dieses zum Kochen bringen.
2. Wasserkocher ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. 2 Tassen weißen Essig oder 1 Esslöffel Zitronensäure in das kochende Wasser geben.
4. Lösung einige Stunden im Wasserkocher stehen lassen.
5. Lösung anschließend ausschütten und Innenseite des Wasserkochers gründlich ausspülen.
6. Wasserkocher mit sauberem Wasser füllen und dieses kochen.
7. Wasserkocher anschließend entleeren und erneut mit Wasser ausspülen.

3.3 Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen wird und das Gerät komplett trocken ist.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung (8) an der Unterseite des Sockels (7) abrollen.

3.4 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.



Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Hinweise auf den Seiten 4-6 der Bedienungsanleitung.

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien

<http://at.beko.com/>



Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit BEKO. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et ont fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.

A cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez ce produit à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le manuel d'utilisation également. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurants dans le manuel d'utilisation.

1. Bec
2. Filtre à eau (intérieur)
3. Couvercle
4. Manche
5. Indicateur de niveau d'eau
6. Bouton Marche/Arrêt
7. Socle
8. Enrouleur de câble
9. Réservoir d'eau

Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
	ATTENTION : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	ATTENTION : Avertissement en cas de contact avec une surface brûlante.
	Ces substances sont supposées entrer en contact avec les aliments.
	N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.

Données techniques

Alimentation : 220-240 V~, 50-60 Hz

Puissance : 2520 - 3000 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.

1 Sécurité et installation

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou matériels. Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain.
- Ne l'utilisez jamais si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Contacter un service agréé.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas conçu pour un usage professionnel dans.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA.
- Utiliser l'appareil uniquement avec une prise de terre.
- N'utilisez pas de rallonge.

1 Sécurité et installation

- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Évitez de toucher l'appareil ou sa fiche avec des mains humides ou mouillées lorsqu'il est branché.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de l'alimentation.
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus du niveau maximum indiqué, car l'eau bouillante pourrait s'en échapper.
- Ne remplissez pas la bouilloire sous le niveau minimum indiqué.
- **AVERTISSEMENT** : N'enlevez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Positionnez le bec de sorte que la vapeur chaude soit dirigée loin de vous.
- Tenez l'appareil par la poignée uniquement.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau à l'intérieur.
- Ne remplissez pas la bouilloire quand elle est placée sur son socle.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec son socle d'origine.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et plane.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- Les opérations de nettoyage doivent être menées conformément aux instructions données dans la partie « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » de ce manuel d'utilisation.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Après le nettoyage, séchez l'appareil et toutes ses pièces avant de le brancher au secteur.
- Ne pas immerger l'appareil ou la prise d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des combustibles, des matières ou des lieux inflammables.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, tenez-les hors de la portée des enfants.

1 Sécurité et installation

- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez exclusivement la bouilloire pour le chauffage de l'eau. Elle est dangereuse lorsque vous l'utilisez de façon inappropriée.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans
- Ne touchez pas les surfaces ou la plaque chauffante de la bouilloire tant qu'elles ne sont pas froides.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme :
 - le coin cuisine pour le personnel dans les magasins, bureaux ou autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients des hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels ;
 - et dans les chambres d'hôte.
- Évitez tout déversement sur le connecteur de l'appareil.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/EU) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.4 Informations sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Fonctionnement

2.1 Fonctionnement



Ne placez pas le réservoir à eau (9) sur son socle (7) quand vous le remplissez d'eau.



Le couvercle (3) doit être toujours fermé durant le processus d'ébullition, sinon la bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement.



ATTENTION : N'ouvrez pas le couvercle (3) car de l'eau chaude pourrait gicler. Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau qui gicle sur le socle (7).



Laissez la bouilloire refroidir entre chaque utilisation.

Conseils et astuces

- La bouilloire est équipée d'un filtre qui élimine le calcaire et les autres résidus quand vous y versez de l'eau.
- Utilisez de l'eau adoucie ou filtrée pour empêcher la formation de calcaire.

3 Informations

3.1 Nettoyage et entretien



ATTENTION : N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.



ATTENTION : Ne jamais introduire l'appareil, le socle (7) ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.

3.2 Détartrer la bouilloire

Le détartrage allonge la vie de votre bouilloire. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre région.

1. Remplissez la bouilloire d'eau au niveau maximum et faites bouillir.
2. Après l'extinction de la bouilloire, débranchez l'appareil.
3. Ajoutez ensuite à l'eau bouillie 2 verres de vinaigre de cidre ou 1 cuillerée à soupe d'acide citrique.
4. Laissez la solution dans la bouilloire pendant quelques heures.
5. Ensuite, versez l'eau et rincez abondamment la partie interne de la bouilloire.
6. Remplissez la bouilloire avec de l'eau claire et faites la bouillir.
7. Videz la bouilloire et rincez-la de nouveau avec de l'eau.

3.3 Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Enroulez le câble d'alimentation autour de l'enrouleur de câble qui se trouve (8) au bas du socle (7).

3.4 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.



Pour la mise en service, l'utilisation générale et le nettoyage, veuillez respecter les instructions figurant aux pages 4-6 du présent manuel d'utilisation.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

1. Dolum ağızı
2. Su filtresi (içeride)
3. Kapak
4. Tutamak
5. Su seviyesi göstergesi
6. Açma/Kapama düğmesi
7. Taban ünitesi
8. Kablo makarası
9. Su haznesi

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



UYARI: Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.



Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.



Gıda ile temasa uygundur.

Teknik veriler

Gerilim: 220-240 V~, 50-60 Hz

Güç tüketimi: 2520 - 3000 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi zarar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel Güvenlik

- Bu cihaz uluslararası güvenlik standartları ile uyumludur.
- Bu cihaz; denetim altında tutulmaları, cihazın kullanımına ilişkin olarak bilgilendirilmeleri ve ilgili tehlikeleri anlamaları durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya akli becerileri yetersiz olan ya da tecrübe ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetim altında tutulmadıkları ya da cihazın kullanımına ilişkin olarak bilgilendirilmedikleri sürece, çocuklar da dâhil olmak üzere fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri yetersiz olan ya da bilgi ve tecrübe eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, 8 yaş üzerinde olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazı dış mekanlarda veya banyoda kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı kullanmayın. Yetkili servis ile iletişime geçin.
- Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Aşağıda örneklenen türde profesyonel kullanıma yönelik olarak tasarlanmamıştır:
- Ana güç kaynağınız, cihazın anma değeri plakasında verilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır.
- Ürünü yalnızca topraklı bir prizle kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmemeyin ve keskin köşelere sürtmeyin.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihaz fişe takılıken cihaza veya fişine nemli veya ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihazın fişini çıkarırken güç kablosundan çekmeyin.
- Cihazı asla maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın; sıcak su sıçrayabilir.
- Kettle'ı minimum seviye göstergesinin altında doldurmayın.
- UYARI: Su kaynarken cihazın kapağını çıkarmayın.
- Cihazın ağızını, sıcak buhar üzerinize gelmeyecek şekilde konumlandırın.
- Cihazı sadece tutamağından tutun.
- Cihazı içerisinde su olmadan asla çalıştırmayın.
- Isıtıcıyı, taban ünitesi üzerindeyken doldurmayın.
- Cihazı sadece orijinal taban ünitesiyle kullanın.
- Cihazı düz ve sağlam bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- Cihazı sökmeye çalışmayın.
- Yalnızca orijinal parçalar veya üretici tarafından önerilen parçaları kullanın.
- Temizlik işlemi, bu kullanım kılavuzundaki "TEMİZLİK VE BAKIM" bölümüne uygun şekilde yapılmalıdır.
- Cihazı temizlemeden önce fişi çekin. Temizlikten sonra elektrige bağlamadan önce cihazı ve tüm parçalarını kurutun.
- Cihazınızı veya cihazınızın fişini suya ya da herhangi başka bir sıvıya sokmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı ortamlarda ve parlayıcı veya yanıcı maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Ambalaj malzemelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Kettle'ı sadece su ısıtmak için kullanın. Başka amaçlarla kullanmak tehlikelidir.
- Ürünü ve ürün kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Kettle soğumadan önce yüzeylerine veya ısıtma plakasına dokunmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - dükkanların, ofislerin ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfaklarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - otel, motel ve diğer konaklama mekânlarında müşteriler tarafından;
 - pansiyon türü mekânlarda.
- Cihazın konnektörüne sıvı dökülmesini önleyin.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Kullanım

2.1 Kullanım



Hazneye su koyarken gövdeyi taban ünitesine (7) yerleştirmeyin.



Kapak (3) kaynatma işlemi süresince daima kapalı olmalıdır; aksi takdirde su ısıtıcısı otomatik olarak kapanmayacaktır.



UYARI: Cihaz çalıştığında, sıcak su sıçrayabileceği için cihazın kapağını (3) açmayın. Taban ünitesine su sıçramadığından emin olun (7).



Her bir ısıtma işlemi arasında ısıtıcının soğumasını bekleyin.

İpucu ve Öneriler

- Su ısıtıcısı, su dökülürken kireç ve diğer parçacıkları süzen bir su filtresiyle (2) donatılmıştır.
- Kireç oluşumunu önlemek için yumuşak veya filtrelenmiş su kullanın.

3 Temizlik ve Bakım

3.1 Temizleme ve bakım



UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.



UYARI: Cihazı, taban ünitesini (7) veya elektrik kablosunu asla su veya başka bir sıvıya sokmayın.

3.2 Isıtıcının kirecinin çözülmesi

Isıtıcının kirecinin çözülmesi ömrünü uzatacaktır. Kireç çözme işlemi, bölgenizdeki suyun sertliğine bağlıdır.

1. Isıtıcıyı maksimum seviyeye kadar suyla doldurun ve kaynatın.
2. Isıtıcı kapandıktan sonra cihazın fişini prizden çıkartın.
3. 2 fincan beyaz sirke veya 1 yemek kaşığı limon tuzu kaynatılmış su içerisine dökün.
4. Çözeltiyi birkaç saat ısıtıcının içerisinde tutun.
5. Daha sonra dökün ve ısıtıcının içerisini iyice durulayın.
6. Isıtıcıyı temiz suyla doldurun ve suyu kaynatın.
7. Isıtıcıyı boşaltın ve suyla tekrar durulayın



Hala çıkmamış kireç varsa, bu işlemi tekrar edin.



Ayrıca, su ısıtıcıları için uygun olan bir kireç çözücü de kullanabilirsiniz. Bir kireç çözücü kullanıyorsanız, lütfen bu kireç çözücünün talimatlarını uygulayın.

3.3 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.
- Elektrik kablosunu taban ünitesinin (8) altındaki elektrik kablosu makarasına sarın (7).

3.4 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.



İlk kullanım, genel kullanım ve temizlik işlemleri için lütfen bu kullanım kılavuzunun 4. ve 6. sayfalarında verilen talimatlara uyun.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanalları:

* Çağrı Merkezimiz:

0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* Diğer Numaramız

0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* Whatsapp Numaramız:

0544 444 08 88

* Faks Numaramız:

- **0216 423 2353**

* Web Adresimiz:

- www.beko.com.tr

* e-posta Adresimiz:

- musteri.hizmetleri@beko.com.tr

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/bekoturkiye/>

- https://twitter.com/beko_tr

- <https://www.facebook.com/bekoturkiye/>

- <https://www.youtube.com/user/BekoChannel>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütlüce / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

- <https://www.beko.com.tr/yetkili-saticilar>

* Yetkili servislerimiz,

- <https://www.beko.com.tr/yetkili-servis>

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Arçelik'e ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
 - * İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.
 - * Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.
 - * Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.
- Beko olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı" nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin deęerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



Web sitesi



0850 210 0 888
Çaęrı merkezi



Yetkili Servis



musteri.hizmetleri
@beko.com.tr



Yetkili Satıcı



Faks
0216 423 2353

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,deęişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
deęil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.Ş. adına Guangdong XINBAO Electrical Appliances Holdings Co., Ltd South Zhenghe Road, Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, China tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldıği servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
b- Satış bedelinden indirim isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilen sorumludur.
- 6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın anzasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütüce / İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.beko.com.tr

Malın

Markası: Beko
Cinsi: Su Isıtıcısı
Modeli: WKM 8307 W
Bandrol ve Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan Beyel

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Adnan

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkilil Satıcı imzalayacak ve kaşeyecektir.

Por favor, ¡lea este manual de usuario primero!

Estimados clientes,

Gracias por escoger un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto, que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de vanguardia. Por tanto, le aconsejamos que lea este manual de usuario con atención y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y que lo guarde para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónese también el manual del usuario. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual de usuario.

1. Pico
2. Filtro de agua (interior)
3. Tapa
4. Asa
5. Indicador del nivel de agua
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Base
8. Recogecable
9. Depósito de agua

Significado de los símbolos

Los símbolos siguientes se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



ADVERTENCIA: Advertencia acerca de las superficies calientes.



Ces substances sont supposées entrer en contact avec les aliments.



No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

Datos técnicos

Voltaje: 220-240 V~, 50-60 Hz

Consumo de potencia: 2520 - 3000 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.



Este aparato ha sido fabricado en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y en instalaciones de vanguardia.

Esta sección contiene instrucciones de seguridad que le ayudarán a protegerse contra riesgos contra daños personales o daños a la propiedad.

En caso de no seguir estas instrucciones se invalida la garantía concedida.

1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con los estándares internacionales sobre seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva.
- Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, salvo que se les haya dado supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberían estar supervisados para asegurar que ellos no juegan con el aparato.
- No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no debe ser realizado por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- No utilice el aparato al aire libre o en el baño.
- No use el aparato si el cable de alimentación o el aparato mismo están dañados. Contacte con un servicio de atención al cliente autorizado.
- Este aparato está destinado al uso doméstico únicamente. No debe destinarse al uso profesional.
- Su fuente de alimentación debe ser conforme a la información que se indica en la placa de datos del aparato.
- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de 30 mA como máximo.
- Use el aparato únicamente con un enchufe con toma a tierra.

1

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No utilice este aparato con un cable alargador.
- No aplaste ni doble el cable de alimentación ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño.
- No toque el aparato o su enchufe con las manos húmedas o mojadas cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No tire del cable de alimentación cuando desenchufe el aparato.
- Nunca rebase el indicador de nivel máximo del depósito, de lo contrario el agua hirviendo puede salpicar.
- No llene el hervidor por debajo del indicador de nivel mínimo.
- **ADVERTENCIA:** No quite la tapa mientras esté el agua hirviendo.
- Coloque la boquilla de forma que el vapor caliente salga alejándose de usted.
- Sujete el aparato únicamente por su asa.
- Nunca utilice el aparato sin agua en su interior.
- Para llenar el hervidor, retírelo de su base.
- Utilice el aparato solo con su base original.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No trate de desmontar el aparato.
- Utilice únicamente accesorios originales o bien los que recomiende el fabricante.
- La operación de limpieza debe ser apropiada a las instrucciones de este manual de usuario "LIMPIEZA Y CUIDADO".
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Después de limpiarlo, seque el aparato y todos sus componentes antes de conectarlo a la red eléctrica.
- No sumerja el aparato o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Los niños deberían estar supervisados para asegurar que ellos no juegan con el aparato.

1

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Solo utilice el hervidor para calentar el agua. Su mal uso resulta peligroso.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- No toque las superficies o la placa de calentamiento del hervidor antes de que se enfríe.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones parecidas como:
 - cocinas para uso del personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - casa rurales;
 - Por clientes en hoteles, hostales o cualquier otro tipo de entorno residencial;
 - Entornos de tipo "habitación y desayuno".
- Evite que se produzcan salpicaduras en el conector del aparato.

1.2 Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

1.3 Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

1.4 Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 Funcionamiento

2.1 Funcionamiento



No coloque el depósito de agua (9) sobre la base (7) mientras esté vertiendo agua.



La tapa (3) debe estar siempre cerrada durante el proceso de hervido; de lo contrario, el hervidor no se apagará automáticamente.



ATENCIÓN: No abra la tapa (3) ya que el agua caliente del interior podría salpicar. Asegúrese de que el agua no salpique la base (7).

Consejos prácticos

- El hervidor está equipado con un filtro de agua (2) que retiene la cal y otras impurezas al verter el agua.
- Utilice agua ablandada o filtrada para evitar la acumulación de cal.

3 Información

3.1 Limpieza y cuidados



ATENCIÓN: No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.



ATENCIÓN: No sumerja el aparato, la base (7) o el cable de alimentación eléctrica en agua o cualquier otro líquido.

3.2 Descalcificación del hervidor

La descalcificación prolonga la vida útil del hervidor. El periodo de descalcificación depende de la dureza del agua de su domicilio.

1. Llene el calentador con agua hasta el nivel máximo y hiérvala.
2. Desconecte el aparato después de apagar el calentador.
3. Añada 2 tazas de vinagre blanco o 1 cucharada de ácido cítrico al agua hervida.
4. Deje reposar la solución en el hervidor durante unas cuantas horas.
5. Luego, viértala y enjuague la parte interna del calentador a fondo.
6. Llene el calentador con agua limpia y hiérvala.
7. Vacíe el hervidor y enjuáguelo nuevamente con agua.

3.3 Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Enrolle el cable de alimentación alrededor del recogecables (8) situado en la base (7).



Para la puesta en marcha, el uso general y la limpieza, tenga en cuenta las instrucciones de las páginas 4-6 de este manual de instrucciones.



Contacto para asistencia técnica: 902 877 665/ 932 992 581

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELİK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turkey).

Conózanos mejor en nuestra página: www.beko.es. Conserve este documento, es importante para usted.



**Contacte a assistência técnica:
00351 225191300/
00351 225191309**

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha SL. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso normal do aparelho tais como juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE e GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütluce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turquia).

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.es. Conserve este documento, é importante para si.

Proszę najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w tej instrukcji obsługi.

1. Dziubek
2. Filtr wody (wewnątrz)
3. Pokrywka
4. Ucho
5. Wskaźnik poziomu wody
6. Przetłącznik Zał./Wył.
7. Podstawa
8. Nawijarka kabli
9. Nalewaj wody

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.



Materiały te przeznaczone są do kontaktu z żywnością.



Urządzenia ani przewodu zasilania nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie.

Dane techniczne

Zasilanie: 220-240 V~, 50-60 Hz

Moc: 2520 - 3000 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE.

Nie zawiera bifenylu polichlorowanych (PCB).

Rozdział ten zawiera instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

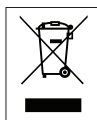
- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile będą one pod nadzorem bądź zostaną szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumieją potencjalne zagrożenia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, chyba że są nadzorowane bądź zostały poinstruowane na temat obsługi tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować tego urządzenia, jeśli nie ukończyły 8 lat i nie znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz ani w łazience.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub uszkodzony jest jego kabel zasilający. Należy się skontaktować z autoryzowanym punktem serwisowym.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Dodatkową ochronę zapewni podłączenie urządzenia do domowego wyłącznika z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym nie większym niż 30 mA.
- Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.
- Nie należy używać przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania ani ocierania o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać tego urządzenia ani jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do gniazdka.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie należy napełniać czajnika ponad wskaźnik poziomu maksymalnego, ponieważ gotująca się woda może się rozchlapywać.
- Nie należy napełniać czajnika poniżej wskaźnika poziomu minimalnego.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zdejmować pokrywki podczas gotowania wody.
- Należy ustawić dzióbek tak, aby skierować parę z dala od siebie.
- Urządzenie należy trzymać wyłącznie za ucho.
- Urządzenie nie może działać, gdy nie ma w nim wody.
- Nie napełniać czajnika, kiedy stoi na swojej podstawie.
- Urządzenia należy używać tylko razem z jego oryginalną podstawą.
- Zawsze ustawiać urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Nie należy próbować demontować tego urządzenia.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Należy czyścić urządzenie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka. Po czyszczeniu należy osuszyć urządzenie i wszystkie elementy, zanim zostanie ono podłączone do zasilania.
- Urządzenia ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu miejsc ani materiałów łatwopalnych lub palnych.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Czajnika należy używać tylko do podgrzewania wody. Nieprawidłowe użytkowanie jest niebezpieczne.
- Urządzenie i jego przewód zasilania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie wolno dotykać powierzchni ani płytki grzewczej, dopóki czajnik nie wystygnie.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:
 - na zapleczkach kuchennych dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - w pensjonatach.
- Unikać rozlania wody na złącze urządzenia.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Obsługa

2.1 Obsługa



Na czas nalewania wody (9) nie stawiaj czajnika na podstawie (7).



W trakcie gotowania (3) pokrywka powinna być zamknięta, w przeciwnym razie czajnik nie wyłączy się automatycznie.



OSTRZEŻENIE: Nie otwieraj pokrywki, (3) bo z czajnika może bryzgać gorąca woda. Uważaj, żeby woda nie kapiała na podstawę (7).



Przed ponownym gotowaniem pozwól czajnikowi ostygnąć.

Rady praktyczne i wskazówki

- Czajnik wyposażony jest w filtr, (2) który przy nalewaniu wody odcedza wapienie i inne pozostałości.
- Aby zapobiec osadzaniu się kamienia, używaj wody zmiękczonej lub filtrowanej.

3 Informacja

3.1 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.



OSTRZEŻENIE: Czajnika, podstawy (7) ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu.

3.2 Usuwanie kamienia

Usuwanie kamienia przedłuża życie czajnika. Częstość odkamieniania zależy od twardości wody na danym obszarze.

1. Nalej do czajnika maksymalną ilość wody i zagotuj ją.
2. Gdy czajnik się wyłączy, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
3. Do zagotowanej wody dodaj 2 filiżanki octu lub 1 łyżkę stołową kwasu cytrynowego.
4. Pozostaw roztwór w czajniku na kilka godzin.
5. Następnie wylej zawartość i dokładnie wypłucz wewnątrz czajnika.
6. Napelnij czajnik czystą wodą i zagotuj ją.
7. Następnie wylej wodę z czajnika i ponownie go wypłucz.

3.3 Przechowywanie

- Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
- Upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania i zupełnie suche.
- Przechowuj toster w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.
- Zwiń przewód zasilający na szpuli (9), pod spodem podstawy (8).

3.4 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie żelazka parowego.
- Upuszczenie żelazka może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.



W przypadku pierwszego wykorzystania, ogólnego użytkowania oraz czyszczenia prosimy zapoznać się z instrukcjami dostępnymi na stronach 4-6 niniejszej instrukcji.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc

odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączonej do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwacje Urządzenia;
- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;
- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia; uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru selectarea unui produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

1. Orificiu
2. Filtru de apă (în interior)
3. Capac
4. Mâner
5. Indicator nivel apă
6. Buton Pornit/Oprit
7. Bază
8. Strângere cablu
9. Rezervorul de apă

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sfaturi utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



AVERTISMENT: Avertisment de suprafețe fierbinți.



Materiale te przeznaczone są do kontaktu z żywnością.



Nu imersați produsul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide.

Date tehnice

Tensiune de alimentare: 220-240 V~, 50-60 Hz
Putere: 2520 - 3000 W

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.



Acest produs a fost fabricat în uzine prietenoase cu mediul înconjurător și de ultimă generație.

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămărilor personale sau pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și de cunoștințe dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și de întreținere de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția situației în care aceștia au o vârstă de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu utilizați produsul în aer liber sau în baie.
- Nu utilizați produsul atunci când cablul de alimentare sau produsul este avariât. Contactați un service autorizat.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este destinat utilizării profesionale.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe plăcuța tehnică a aparatului.
- Pentru protecție suplimentară, acest produs trebuie să fie conectat la un comutator de protecție de curent rezidual nu mai mare de 30 mA.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.

Informații importante referitoare pentru siguranță și mediu înconjurător

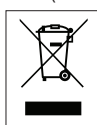
- Nu utilizați produsul cu un prelunghitor.
- Nu striviți și nu pliați cablul de alimentare, și nici nu-l trageți peste margini tăioase, pentru a preveni deteriorarea.
- În momentul când produsul este conectat la priză, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia cu mâinile umede.
- Nu trageți de cablu atunci când scoateți produsul din priză.
- Nu umpleți niciodată produsul peste indicatorul maxim de nivel, apa fiartă poate să se reverse.
- Nu umpleți niciodată produsul sub indicatorul minim de nivel.
- **AVERTISMENT:** Nu deschideți capacul în timp ce apa fierbe.
- Poziționați duza în așa fel încât aburul fierbinte să fie direcționat departe de dumneavoastră.
- Țineți produsul doar de mâner.
- Nu utilizați niciodată produsul fără apă în interiorul acestuia.
- Nu umpleți fierbătorul atunci când rezervorul este montat pe baza acestuia.
- Utilizați produsul doar cu baza originală.
- Folosiți mereu produsul pe o suprafață stabilă și plată.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Operațiunea de curățare trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunile date în acest manual de utilizare, secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE”.
- Înainte de curățare deconectați produsul de la sursa de alimentare cu curent electric. După curățare, uscați produsul și toate componentele înainte de a-l conecta la priza de alimentare.
- Nu scufundați produsul sau fișa de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați niciodată produsul în locuri cu materiale combustibile sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Instrucțiuni importante pentru siguranță și mediu înconjurător

- Folosiți fierbătorul doar pentru încălzirea apei. Este periculos în cazul folosirii necorespunzătoare.
- Păstrați produsul și cablul său de alimentare departe de copiii sub vârsta de 8 ani
- Nu atingeți suprafața fierbinte a fierbătorului înainte de a se răci.
- Acest produs este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:
 - bucătării de personal în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.
- Evitați să vărsați lichid pe conectorul cablului de alimentare al aparatului.

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurile a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurile electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurile menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoierul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

2 Utilizarea

2.1 Utilizarea



Nu plasați rezervorul de apă (9) în locașul acestuia (7) în timp ce umpleți cu apă.



Capacul (3) trebuie întotdeauna să fie închis în timpul procesului de fierbere; în caz contrar fierbătorul nu se va opri automat.



AVERTISMENT: Nu deschideți capacul (3) deoarece apa fiartă poate să se reverse. Asigurați-vă că apa nu se revarsă pe placa (7).



Permiteți-i fierbătorului să se răcească la fiecare proces de fierbere.

Sfaturi și ponturi

- În momentul când apa este evacuată, fierbătorul este echipat cu un filtru de apă (2) ce filtrează calcarul și alte reziduuri.
- Pentru prevenirea acumulării de calcar, utilizați apă mai puțin dură sau filtrată.

3.1 Curățarea și întreținerea



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți pe bază de petrol, substanțe abrazive, obiecte metalice sau raclete dure pentru curățarea aparatului.



AVERTISMENT: Nu introduceți niciodată aparatul, baza (7) sau cablul de alimentare în apă sau în alt lichid.

3.2 Detartrarea fierbătorului

Detartrarea mărește durata de viață al fierbătorului dumneavoastră. Perioada de detartrare depinde de duritatea apei din zona dumneavoastră.

1. Umpleți fierbătorul cu apă până la nivelul maxim și fierbeți-o.
2. După ce fierbătorul s-a oprit, deconectați produsul.
3. Adăugați 2 cești de oțet alb sau 1 linguriță de acid citric în apa fiartă.
4. Lăsați soluția în aparat timp de câteva ore.
5. Apoi turnați-o și clătiți în întregime partea inferioară a fierbătorului.
6. Umpleți fierbătorul cu apă curată și fierbeți-o.
7. Goliți fierbătorul și clătiți din nou cu apă.

3.3 Depozitarea

- Dacă dumneavoastră intenționați să folosiți produsul pentru o lungă perioadă de timp vă rugăm, să-l depozitați cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul de decuplat din priză, răcit și uscat în totalitate.
- Depozitați produsul într-o loc uscat și răcoros.
- Asigurați-vă că produsul este întotdeauna menținut departe de copii.
- Înășurați complet cablul de alimentare în jurul buclei acestuia (8) aflat pe partea inferioară a bazei (7).

3.4 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva avariilor fizice.
- Nu plasați sarcini grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi avariat.
- Scăperea produsul va contribui la nefuncționarea sau cauza avarii permanente.



Pentru punerea în funcțiune, utilizare generală și curățare urmați instrucțiunile de la paginile 4-6 ale acestui manual de operare.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici de bucătărie** **Cuptor cu microunde**

Model / Serie:

VĂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vănzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului. Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului și include perioada de garanție legală de conformitate.

Garanția comercială se acordă produselor vândute și care la data solicitării garanției comerciale se află pe teritoriul României.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@beko.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție		Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		SERVICE	CLIENT		

CONDIȚII DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție sau post-garanție, apeleți la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Prelungirea termenului de garanție se va înscrive în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.

Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.

Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrite.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subsansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, la preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

1. Beccuccio
2. Filtro dell'acqua (interno)
3. Coperchio
4. Manico
5. Indicatore del livello dell'acqua
6. Interruttore di accensione/spengimento
7. Base
8. Avvolgicavo
9. Serbatoio dell'acqua

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



AVVERTENZA: Avvisi in merito a situazioni pericolose per persone e cose.



I materiali sono concepiti per entrare a contatto con alimenti.



AVVERTENZA: Avviso in merito alla presenza di superfici calde.



Non immergere in acqua o altro liquido né il dispositivo, né il cavo né la spina di alimentazione.

Dati tecnici

Alimentazione: 220-240 V~, 50-60 Hz

Potenza: 2520 - 3000 W

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.



Questo prodotto è stato realizzato in impianti all'avanguardia e rispettosi dell'ambiente.

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Questo dispositivo risulta conforme agli standard di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie solo sotto supervisione o con l'ausilio delle istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e con la comprensione dei rischi che ne derivano.
- Questo apparecchio non è pensato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze, se non sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini minori di 8 anni e privi di supervisione non devono pulire né effettuare operazioni di manutenzione.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni o nel bagno.
- Non utilizzarlo se il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso è danneggiato. Contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Questo dispositivo è concepito esclusivamente per l'uso domestico. Non è destinato ad un uso professionale in:
 - Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
 - Come ulteriore protezione, collegare il dispositivo ad un interruttore domestico di protezione dalle correnti di guasto che abbia una tensione non superiore a 30 mA.
- Utilizzare l'apparecchio solo con una presa dotata di messa a terra.

Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, non schiacciarlo, piegarlo né sfregarlo su superfici taglienti.
- Non toccare il dispositivo o la spina con le mani bagnate o umide quando è collegato alla rete.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non riempire mai il dispositivo oltre l'indicatore del livello massimo, altrimenti si verificheranno fuoriuscite d'acqua bollente.
- Non riempire il bollitore al di sotto dell'indicatore del livello minimo.
- **AVVERTENZA:** Non rimuovere il coperchio quando l'acqua è in ebollizione.
- Posizionare il beccuccio in modo che il vapore bollente si diriga lontano dall'utente.
- Reggere l'apparecchio solo dal manico.
- Non utilizzare l'apparecchio senza dell'acqua al suo interno.
- Non riempire il bollitore quando è montato sulla propria base.
- Utilizzare l'apparecchio con la sua base originale.
- Usare sempre il dispositivo su una superficie stabile e piatta.
- Non tentare di smontare il dispositivo.
- Usare solo parti originali o quelle consigliate dal produttore.
- Per le operazioni di sicurezza, seguire le istruzioni fornite in questo manuale alla voce "PULIZIA E MANUTENZIONE".
- Scollegare l'apparecchio prima della pulizia. Successivamente, asciugare il corpo macchina e ogni componente prima di ricollegarlo alla presa elettrica.
- Non immergere mai in acqua o altro liquido il dispositivo o la spina di alimentazione.
- Non utilizzare mai il dispositivo all'interno o nei pressi di luoghi dove sia presente del combustibile o altro materiale infiammabile.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

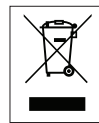
1

Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Utilizzare il bollitore solo per scaldare l'acqua. L'uso improprio è pericoloso.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non toccare le superfici o la piastra riscaldante del bollitore prima che queste si raffreddino.
- Questo dispositivo è concepito per l'uso domestico e impieghi affini, come:
 - aree ristoro per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di hotel, motel e altri contesti di tipo residenziale;
 - strutture tipo bed & breakfast.
- Evitare schizzi sul connettore dell'apparecchio.

1.2 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

1.3 Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

1.4 Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

2 Funzionamento

2.1 Funzionamento



Non posizionare il serbatoio dell'acqua (9) sulla base (7) durante la fase di riempimento.



Il coperchio (3) deve restare sempre chiuso durante il processo di bollitura, altrimenti il dispositivo non effettuerà lo spegnimento automatico.



AVVERTENZA: Non aprire il coperchio (3) poiché potrebbe schizzare fuori acqua calda. Assicurarsi che non schizzi sulla base (7).



Lasciare che il bollitore si raffreddi tra un processo di riscaldamento e l'altro.

Consigli e suggerimenti

- Il bollitore è dotato di un filtro dell'acqua (2) che trattiene il calcare e altri residui quando viene versata l'acqua.
- Usare acqua addolcita o filtrata in modo da prevenire la formazione di calcare.

3 Informazioni

3.1 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA: In nessun caso utilizzare solventi a base di idrocarburi, detersivi abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire il dispositivo.



AVVERTENZA: Non immergere mai il dispositivo, la base (7) o il cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.

3.2 Decalcificazione del bollitore

La rimozione del calcare estende la vita del bollitore. La frequenza varia a seconda del livello di durezza dell'acqua presente nella zona di impiego del dispositivo.

1. Riempire il bollitore con acqua fino al livello massimo e portare a ebollizione.
2. Quando il dispositivo si spegne, scollegarlo dalla rete.
3. Aggiungere 2 tazze di aceto bianco o 1 cucchiaino di acido citrico dentro l'acqua appena bollita.
4. Lasciare la soluzione nel bollitore per alcune ore.
5. In seguito, gettarne il contenuto e sciacquare con cura l'interno del dispositivo.
6. Riempire il bollitore con acqua pulita e portare a ebollizione.
7. Infine, svuotare il bollitore e sciacquarlo nuovamente con acqua.

3.3 Conservazione

- Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, riporlo con cura.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato, freddo e completamente asciutto.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.
- Assicurarsi che si mantenga fuori dalla portata dei bambini.
- Avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apposito avvolgicavo (8) posto sul fondo della base (7).

3.4 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Un'eventuale caduta del dispositivo potrebbe renderlo non funzionante o provocare dei danni permanenti.



Per avviamento, uso generale e pulizia, seguire le istruzioni nelle pagine 4-6 di questo manuale operativo.



CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi i identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai dritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito www.beko.it, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolare modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:
 - a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
 - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
 - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente.
 - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
 - e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
 - f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
 - g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia e manutenzione del prodotto.)
 - h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
 - i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il dritto alla Garanzia.
 - j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
 - k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

2.1 التشغيل

اترك الغلاية لتبرد بين كل عملية تسخين.



ضع خزان المياه على القاعدة (9).
على القاعدة (7) في حين ملء المياه



ملاحظات وتنبيهات

- الغلاية مزودة بمرشح مياه (2) والذي يعمل على بحجب الكلس والرواسب الأخرى عند صب المياه.
- استخدم المياه المغلّرة لمنع تراكم الكلس.

لا بد وأن يكون الغطاء (3) مغلق دائماً أثناء عملية الغليان، وإلا لن تنطفئ الغلاية تلقائياً.



تحذير: لا تفتح الغطاء (3) حيث أن المياه الساخنة من الممكن أن تتناثر. تأكد من عدم وجود قطرات مياه على القاعدة (7).



3 المعلومات

3.1 التنظيف والعناية

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- تأكد من نزع قابس الجهاز وتركه حتى يبرد ويجف تماماً.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- عليك لف كابل الطاقة حول ملف الكابل (8) أسفل القاعدة (7).

تحذير: يحظر تماماً استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.



تحذير: لا تضع الجهاز، أو قاعدته (7)، أو كابل الطاقة في المياه أو أي سائل آخر.



3.4 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عيوبتها الأصلية. الهدف من عبوة تغليف الجهاز هو حمايته من أي أضرار مادية.
- لا تضع أحمال ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يتعرض الجهاز للتلف.
- يؤدي إسقاط الجهاز إلى عدم صلاحيته للتشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

3.2 إزالة الترسبات من الغلاية

إزالة الترسبات يطيل من فترة حياة الغلاية. تتوقف فترة إزالة الترسبات على نقاء المياه في منطقتك.

1. عليك تعبئة الغلاية بالماء، حتى ثلاثة أرباع مستوى الحد الأقصى و اتركها تغلي.
2. بعد إيقاف الغلاية، انزع قابس الجهاز.
3. أضف 2 كوب من الخل الأبيض أو 1 ملعقة كبيرة من حمض الليمون في الماء المغلي.
4. اترك المحلول في الغلاية لبضعة ساعات.
5. ثم اسكب الماء و قم بشطف الجزء الداخلي للغلاية جيداً.
6. عليك تعبئة الغلاية بمياه نظيفة و غلي الماء.
7. أفرغ الغلاية واشطفها بالمياه مرة أخرى.

- استخدم فقط قطع غيار أصلية، أو قطع الغيار الموصى باستخدامها من قِبَل الشركة المصنعة.
- يجب أن تكون عملية التنظيف متوافقة مع الإرشادات الواردة في الجزء «التنظيف والعتاية» من دليل المستخدم هذا.
- انزع قابس الجهاز قبل التنظيف. بعد الانتهاء من التنظيف، جفف الجهاز وجميع الأجزاء قبل توصيله بمأخذ التيار.
- لا تغمر الجهاز أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سائل أخرى.
- لا تستخدم الجهاز في، أو بالقرب من، الأماكن والمواد القابلة للاحتراق، أو سريعة الاحتراق.
- حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج.
- استخدم الغلاية فقط في تسخين الماء. ومن الخطورة إساءة الاستخدام.
- حافظ على الجهاز مع الكابل الخاص به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الأصغر من 8 أعوام.
- لا تلمس الأسطح أو لوحة تسخين الغلاية قبل أن تصبح باردة.

- هذا الجهاز مُعد للاستخدام المنزلي وبعض التطبيقات المشابهة مثل:
- مناطق المطابخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- بيوت المزارع؛
- الاستخدام بواسطة العملاء في الفنادق أو الموتيلات أو بيئات أنواع الإقامة الأخرى؛
- في غرف النوم وبيئات الإفطار.
- تجنّب انسكابها على موصل الجهاز.

1.2 الالتزام بالتشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية والتخلص من نفايات المنتجات:

يتوافق هذا المنتج مع التشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية للاتحاد الأوروبي (2012/19/EU). يحمل هذا المنتج رمزاً تصنيفياً لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

تم تصنيع الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تتخلص من المنتج الذي تنوي التخلص منه مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات في نهاية فترة استخدامه. بل عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لديك لمعرفة مراكز التجميع هذه.



1.3 التوافق مع توجيه RoHS

المنتج الذي اشترينته متوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي RoHS (2011/65/EU). هذا المنتج لا يحتوي على مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في التوجيه.

1.4 معلومات التعبئة

تم تصنيع مواد التعبئة للمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً لتشريعات البيئة الوطنية لدينا. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات. خذها إلى نقاط تجميع مواد التعبئة المخصصة التابعة للسلطات المحلية.



- ينبغي أن تتوافق إمدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- وللمزيد من الحماية، يجب توصيل الجهاز بمفتاح حماية عطل التيار المنزلي بما لا يزيد عن 30 ميلي أمبير.

• لا تستخدم الجهاز سوى مع منفذ به طرف أرضي.

• لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد خارجي.

• لا تشني أو تضغط على كابل الطاقة ولا تجعله يحتك بحواف حادة لمنع تعرضه لأي تلف.

• لا تلمس الجهاز أو القابس أبداً ويديك مبتلتان أو رطبتان أثناء ما يكون الجهاز متصلاً بالطاقة.

• لا تسحب كابل الكهرباء عند فصل الجهاز.

• لا تقم أبداً بملء الجهاز أعلى من مستوى مؤشر الحد الأقصى، فقد ينساب الماء المغلي.

• لا تملأ الغلاية أقل من مؤشر الحد الأدنى للمستوى.

• تحذير: لا تقم بفك الغطاء أثناء غليان المياه.

• ضع المزراب بشكل يتم به توجيه البخار الساخن بعيداً عنك.

• لا تحمل الجهاز سوى من خلال المقبض.

• لا تقم بتشغيل الجهاز بدون أي مياه بداخله.

• لا تملأ الغلاية عند تثبيتها على قاعدتها.

• ليس عليك سوى تشغيل الجهاز عبر قاعدته الأصلية.

• عليك دائماً استخدام الجهاز على سطح مستقر، ومستوى.

• لا تحاول أبداً فك الجهاز.

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعدك على تجنب خطر إصابة الأفراد أو الإضرار بالملكات. عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

• يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الدولية للسلامة.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من خلال الأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر، والأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو الحسية أو الذهنية أو الذين ليس لديهم الخبرة أو المعرفة إذا كان ذلك تحت رقابة أو تعليمات فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.

• ليس الغرض من هذا المنتج استخدامه من قبل الأشخاص (بما يشمل الأطفال) ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو الذهنية المنخفضة، أو الذين يفقدون للخبرة والمعرفة. إلا إذا تمت مراقبتهم أو إعطاء التعليمات لهم فيما يختص باستخدام المنتج من قبل شخص مسئول عن سلامتهم.

• ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج.

• لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز إجراء التنظيف والصيانة من قبل أطفال يقل عمرهم عن 8 أعوام، دون رقابة عليهم.

• لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة أو في الحمام.

• لا تستخدمه إذا كان كابل الكهرباء أو الجهاز نفسه تالفاً. اتصل بمركز خدمة معتمد.

• هذا الجهاز مُعد للاستخدام المنزلي فقط. الجهاز غير مصمم للاستخدام المهني.

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أجزاء متعددة من دليل المستخدم هذا:

معلومات مهمة وتلميحات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذير: تحذيرات بشأن مواقف خطيرة تتعلق بسلامة الحياة والمنشآت.	
المواد المخطط لها أن تلامس الطعام.	
تحذير: تحذير أسطح ساخنة.	
لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سائل أخرى.	

1. الزراب

2. مرشح المياه (الداخلي)

3. غطاء

4. مقبض

5. مؤشر مستوى المياه

6. مفتاح تشغيل/إيقاف

7. القاعدة

8. ملف الكابل

9. خزان المياه

البيانات الفنية

مزود الطاقة: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز

الطاقة: 2520 - 3000 W واط

تم الاحتفاظ بالتعديلات الفنية وتعديلات التصميم.

القيم المشار إليها في العلامات المثبتة على المنتج أو المستندات الأخرى المطبوعة المتوفرة معه تمثل القيم التي تم الحصول عليها في المختبرات وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقاً لاستخدام الجهاز والظروف المحيطة به.



تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.

beko

الغلاية

دليل المستخدم

WKM 8307 W

CE

AR

01M-8816913200-4520-03